

Life of the Buddha Cuộc Đời Đức Phật - Tranh Minh Họa

13



Sujata offered the Buddha-to-be a gold bowl full of milk mixed with rice flour and honey. Sujata thought he was a god. After taking that meal, the Buddha-to-be threw the bowl into the water.

Nàng Sujata cúng dường vị Bồ-tát một bát cháo sữa với mật ong. Sujata tưởng Ngài là một vị trời. Sau khi thọ thực, Ngài ném cái bát ấy vào dòng nước (và bát ấy từ từ trôi ngược dòng).

14



The Buddha-to-be defeated Vasavatti Mara, King of Evil, and his companies who attacked him at the Bodhi tree. A goddess of great beauty emerged from the earth and helped the hero defeat Mara. Then the King Mara payed him his homage.

Bồ-tát chiến thắng Ma vương Vasavatti và đoàn tùy tùng khuấy nhiễu Ngài tại cội cây Bồ-đề. Một vị nữ thần từ lòng đất hiện ra để giúp Ngài đánh bại Ma

vương. Sau đó, Ma vương chịu khuất phục, và ca tụng Ngài.

[\[Mục Lục\]](#)[\[01-02\]](#)[\[03-04\]](#)[\[05-06\]](#)[\[07-08\]](#)[\[09-10\]](#)[\[11-12\]](#)[\[13-14\]](#)
[\[15-16\]](#)[\[17-18\]](#)[\[19-20\]](#)[\[21-22\]](#)[\[23-24\]](#)[\[25-26\]](#)[\[27-28\]](#)[\[29-30\]](#)[\[31-32\]](#)

Source: Post Cards from S. Dhumphakdi & Sons Publisher, Bangkok, Thailand

[\[Trở về trang Thư Mục\]](#)